

Act

Chapter 3

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

- 1 Πέτρος δὲ καὶ Ἰωάννης ἀνέβαινον εἰς τὸ ἱερόν ἐπι, τὴν ὥραν
और पतरस और यूहन्ना जा-रहे-थे -मन्दिर-में -घड़ी-पर -प्रार्थना-की नौवीं — —
[G4074](#) [G1161](#) [G2532](#) [G2491](#) [G0305](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5610](#)

τῆς προσευχῆς, τὴν ἐνάτην.
— — — —
[G3588](#) [G4335](#) [G3588](#) [G1766](#)

दोपहर बाद तीन बजे प्रार्थना के समय पतरस और यूहन्ना मन्दिर जा रहे थे।

- 2 καὶ τις ἀνὴρ, χωλὸς ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ ὑπάρχων, ἐβαστάζετο,
और कोई पुरुष लंगड़ा -गर्भ-से अपनी-माता-के जिसे रखते-थे हर-दिन -पर
[G2532](#) [G5100](#) [G0435](#) [G5560](#) [G1537](#) [G2836](#) [G3384](#) [G0846](#) [G5225](#) [G0941](#)

ὄν ἐτίθουν καθ' ἡμέραν πρὸς τὴν θύραν τοῦ ἱεροῦ, τὴν
-द्वार-के-पास -मन्दिर-के -जो-कहलाता-था सुन्दर माँगने दान -आने-वालों-से -मन्दिर-में — —
[G3739](#) [G5087](#) [G2596](#) [G2250](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2374](#) [G3588](#) [G2411](#) [G3588](#)

λεγομένην Ὠραϊάν, τοῦ αἰτεῖν ἐλεημοσύνην παρὰ τῶν εἰσπορευομένων εἰς
— — — — — — — — — —
[G3004](#) [G5611](#) [G3588](#) [G0154](#) [G1654](#) [G3844](#) [G3588](#) [G1531](#) [G1519](#)

τὸ ἱερόν;
— —
[G3588](#) [G2411](#)

तभी एक ऐसे व्यक्ति को जो जन्म से ही लँगड़ा था, ले जा रहा था। वे हर दिन उसे मन्दिर के सुन्दर नामक द्वार पर बैठा दिया करते थे। ताकि वह मन्दिर में जाने वाले लोगों से भीख के पैसे माँग लिया करे।

- 3 ὃς ἰδὼν Πέτρον καὶ Ἰωάννην μέλλοντας εἰσιέναι εἰς τὸ ἱερόν, ἠρώτα
जिसने देखकर पतरस-को और यूहन्ना-को आने-वाले -मन्दिर-में माँगता-था पाने दान —
[G3739](#) [G3708](#) [G4074](#) [G2532](#) [G2491](#) [G3195](#) [G1524](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G2065](#)

ἐλεημοσύνην λαβεῖν.
— —
[G1654](#) [G2983](#)

इस व्यक्ति ने जब देखा कि यूहन्ना और पतरस मन्दिर में प्रवेश करने ही वाले हैं तो उसने उनसे पैसे माँगे।

- 4 ἀτενίσας δὲ Πέτρος εἰς αὐτόν, σὺν τῷ Ἰωάννῃ, εἶπεν, Βλέψον
और धृष्टि-लगाकर पतरस उस-पर साथ-साथ यूहन्ना-के बोला देख हम-की-ओर —
[G0816](#) [G1161](#) [G4074](#) [G1519](#) [G0846](#) [G4862](#) [G3588](#) [G2491](#) [G3004](#) [G0991](#)

εἰς ἡμᾶς.
— —
[G1519](#) [G1473](#)

यूहन्ना के साथ पतरस उसकी ओर एकटक देखते हुए बोला, “हमारी तरफ़ देख।”

- 5 ὁ δὲ ἐπαεῖχεν αὐτοῖς, προσδοκῶν τι παρ' αὐτῶν λαβεῖν.
और-वह ध्यान-देता-था उन-पर आशा-करते-हुए कुछ पाने उन-से — —
[G3588](#) [G1161](#) [G1907](#) [G0846](#) [G4328](#) [G5100](#) [G3844](#) [G0846](#) [G2983](#)

सो उसने उनसे कुछ मिल जाने की आशा करते हुए उनकी ओर देखा।

6 εἶπεν δὲ Πέτρος, Ἄργύριον καὶ χρυσίον οὐχ ὑπάρχει μοι, ὃ δὲ
 बोला और पतरस चाँदी और सोना नहीं-है मेरे-पास और-जो है मेरे-पास
[G3004](#) [G1161](#) [G4074](#) [G0694](#) [G2532](#) [G5553](#) [G3756](#) [G5225](#) [G1473](#) [G3739](#) [G1161](#)

ἔχω, τοῦτό σοι δίδωμι: ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ
 तुझे-देता-हूँ -नाम-में येशू-मसीह-के -नासरी-के उठ और-चल — — — —
[G2192](#) [G3778](#) [G4771](#) [G1325](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3686](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3588](#)

Ναζωραίου, [ἔγειρε καὶ] περιπάτει!
 — — — —
[G3480](#) [G1453](#) [G2532](#) [G4043](#)

किन्तु पतरस ने कहा, “मेरे पास सोना या चाँदी तो है नहीं किन्तु जो कुछ है, मैं तुझे दे रहा हूँ। नासरी यीशु मसीह के नाम में खड़ा हो जा और चल दे।”

7 καὶ πιάσας αὐτὸν τῆς δεξιᾶς χειρὸς, ἤγειρεν αὐτόν; παραχρῆμα δὲ
 और पकड़कर उसे -हाथ-से दाहिने उठायी उसे तुरन्त और दृढ़-हो-गए
[G2532](#) [G4084](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1188](#) [G5495](#) [G1453](#) [G0846](#) [G3916](#) [G1161](#)

ἐστερεώθησαν αἱ βάσεις αὐτοῦ, καὶ τὰ σφυδρά.
 -पैर उसके और -टखने — — —
[G4732](#) [G3588](#) [G0939](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4974](#)

फिर उसका दाहिना हाथ पकड़ कर उसने उसे उठायी। तुरन्त उसके पैरों और टखनों में जान आ गयी।

8 καὶ ἐξαλλόμενος, ἔστη καὶ περιεπάτει, καὶ εἰσῆλθεν σὺν αὐτοῖς
 और कूदकर खड़ा-हो-गया और चलता-था और गया उनके-साथ -मन्दिर-में
[G2532](#) [G1814](#) [G2476](#) [G2532](#) [G4043](#) [G2532](#) [G1525](#) [G4862](#) [G0846](#)

εἰς τὸ ἱερόν, περιπατῶν, καὶ ἀλλόμενος, καὶ αἰνῶν τὸν Θεόν.
 चलते-हुए और कूदते-हुए और स्तुति-करते-हुए -परमेश्वर — — — —
[G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G4043](#) [G2532](#) [G0242](#) [G2532](#) [G0134](#) [G3588](#) [G2316](#)

और वह अपने पैरों के बल उछला और चल पड़ा। वह उछलते कूदते चलता और परमेश्वर की स्तुति करता उनके साथ ही मन्दिर में गया।

9 καὶ εἶδεν πᾶς ὁ λαὸς αὐτὸν περιπατοῦντα καὶ αἰνοῦντα τὸν
 और देखा उसे सब -लोगों-ने चलते-हुए और स्तुति-करते-हुए -परमेश्वर —
[G2532](#) [G3708](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2992](#) [G0846](#) [G4043](#) [G2532](#) [G0134](#) [G3588](#)

Θεόν.
 —
[G2316](#)

सभी लोगों ने उसे चलते और परमेश्वर की स्तुति करते देखा।

10 ἐπεγίνωσκον δὲ αὐτόν, ὅτι οὗτος ἦν ὁ πρὸς τὴν
 पहचानते-थे और उसे कि वही-था यह -जो-बैठता-था -दान-के-लिए -द्वार-के-पास
[G1921](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4314](#) [G3588](#)

ἐλεημοσύνην καθήμενος ἐπὶ τῆ Ὀραία Πύλῃ τοῦ ἱεροῦ; καὶ
 -मन्दिर-के -जो-कहलाती-है सुन्दर और भर-गए आश्चर्य-से और चकित-हीने-से -जो-हो-गया-था
[G1654](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5611](#) [G4439](#) [G3588](#) [G2411](#) [G2532](#)

ἐπλήσθησαν θάμβους καὶ ἐκστάσεως ἐπὶ τῷ συμβεβηκότι αὐτῷ.
 उसे — — — — —
[G4130](#) [G2285](#) [G2532](#) [G1611](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4819](#) [G0846](#)

लोगों ने पहचान लिया कि यह तो वही है जो मन्दिर के सुन्दर द्वार पर बैठ कर भीख माँगता था। उसके साथ जो कुछ घटा था उस पर वे आश्चर्य और विस्मय से भर उठे।

- 11 Κρατοῦντος δὲ αὐτοῦ τὸν Πέτρον καὶ τὸν Ἰωάννην, συνέδραμεν
 और थामे-हुए और-उसे पतरस-को और यूहन्ना-को दौड़ा सब -लोग
[G2902](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4074](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2491](#) [G4936](#)
- παῖς ὁ λαὸς παρὸς αὐτοῦ ἐπὶ τῇ στοᾷ τῇ καλουμένη
 उनके-पास -दालान-पर -जो-कहलाती-है सुलैमान-का बहुत चकित — — — —
[G3956](#) [G3588](#) [G2992](#) [G4314](#) [G0846](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4745](#) [G3588](#) [G2564](#)
- Σολομώντος, ἔκθαμβοι.
 — —
[G4672](#) [G1569](#)

वह व्यक्ति अभी पतरस और यूहन्ना के साथ-साथ ही था। सो सभी लोग अचरज में भर कर उस स्थान पर उनके पास दौड़े-दौड़े आये जो सुलैमान की डयोढ़ी कहलाता था।

- 12 ἰδὼν δὲ, ὁ Πέτρος ἀπεκρίνατο παρὸς τὸν λαόν, ἄνδρες, Ἰσραηλῖται,
 देखकर और पतरस उत्तर-दिया -लोगों-से पुरुषो इस्राएली क्यों आश्चर्य-करते-हो इस-पर
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4074](#) [G0611](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2992](#) [G0435](#) [G2475](#)
- τί θαυμάζετε ἐπὶ τούτῳ; ἢ ἡμῖν τί ἀτενίζετε, ὡς ἰδίᾳ δυνάμει
 या हम-पर क्यों घूरते-हो मानो अपनी सामर्थ्य-से या भक्ति-से किया-है हमने
[G5101](#) [G2296](#) [G1909](#) [G3778](#) [G2228](#) [G1473](#) [G5101](#) [G0816](#) [G5613](#) [G2398](#) [G1411](#)
- ἢ εὐσεβεῖα πεποιηκόσιν τοῦ περιπατεῖν αὐτόν?
 इसे चलाने — — — —
[G2228](#) [G2150](#) [G4160](#) [G3588](#) [G4043](#) [G0846](#)

पतरस ने जब यह देखा तो वह लोगों से बोला, “हे इस्राएल के लोगों, तुम इस बात पर चकित क्यों हो रहे हो? ऐसे घूर घूर कर हमें क्यों देख रहे हो, जैसे मानो हमने ही अपनी शक्ति या भक्ति के बल पर इस व्यक्ति को चलने फिरने योग्य बना दिया है।

- 13 ὁ Θεὸς Ἀβραάμ, καὶ [ὁ Θεὸς] Ἰσαὰκ, καὶ [ὁ Θεὸς]
 -परमेश्वर अब्राहाम-का और इसहाक-का और याकूब-का -परमेश्वर -पितरों-का हमारे महिमा-दिया
[G3588](#) [G2316](#) [G0011](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2464](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2316](#)
- Ἰακώβ, ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν, ἐδόξασεν τὸν Παῖδα αὐτοῦ,
 -सेवक अपने येशू-को जिसे तुमने पकड़वाया और इनकार-किया की -मुख
[G2384](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G1392](#) [G3588](#) [G3816](#) [G0846](#)
- Ἰησοῦν, ὃν ὑμεῖς μὲν παρεδώκατε, καὶ ἠρνήσασθε κατὰ πρόσωπον
 पिलातुस-के उसे जबकि निर्णय-किया-था उसने छोड़ने — — — —
[G2424](#) [G3739](#) [G4771](#) [G3303](#) [G3860](#) [G2532](#) [G0720](#) [G2596](#) [G4383](#)
- Πιλάτου, κρίναντος ἐκείνου ἀπολύειν.
 — — — —
[G4091](#) [G2919](#) [G1565](#) [G0630](#)

इब्राहीम, इसहाक और याकूब के परमेश्वर, हमारे पूर्वजों के परमेश्वर ने अपने सेवक यीशु को महिमा से मण्डित किया। और तुमने उसे मरवा डालने को पकड़वा दिया। और फिर पिलातुस के द्वारा उसे छोड़ दिये जाने का निश्चय करने पर पिलातुस के सामने ही तुमने उसे नकार दिया।

- 14 ὑμεῖς δὲ τὸν Ἅγιον καὶ Δίκαιον ἠρνήσασθε, καὶ ἠτήσασθε ἄνδρα,
 और-तुम -पवित्र और धर्मी-को इनकार-किया और माँगा पुरुष हत्यारा छोड़े-जाने
[G4771](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2532](#) [G1342](#) [G0720](#) [G2532](#) [G0154](#) [G0435](#)
- φονέα χαρισθῆναι ὑμῖν;
 तुम्हें — —
[G5406](#) [G5483](#) [G4771](#)

उस पवित्र और नेक बंदे को तुमने अस्वीकार किया और यह माँगा कि एक हत्यारे को तुम्हारे लिये छोड़ दिया जाये।

15 τὸν δὲ Ἀρχηγὸν τῆς ζωῆς ἀπεκτείνετε, ὃν ὁ Θεὸς
 और-तुमने -जीवन-के-दाता-को मार-डाला जिसे -परमेश्वर-ने जिलाया मुर्दों-में-से जिसके हम
[G3588](#) [G1161](#) [G0747](#) [G3588](#) [G2222](#) [G0615](#) [G3739](#) [G3588](#) [G2316](#)

ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν. οὗ ἡμεῖς μάρτυρές ἐσμεν.
 गवाह-हैं — — — — —
[G1453](#) [G1537](#) [G3498](#) [G3739](#) [G1473](#) [G3144](#) [G1510](#)

लोगों को जीवन की राह दिखाने वाले को तुमने मार डाला किन्तु परमेश्वर ने मरे हुएों में से उसे फिर से जिला दिया है। हम इसके साक्षी हैं।

16 καὶ ἐπὶ τῇ πίστει τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ, τοῦτον ὃν θεωρεῖτε
 और -नाम-पर -विश्वास-के-द्वारा उसके इसे जिसे देखते-हो और जानते-हो तुम
[G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4102](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#) [G3778](#) [G3739](#) [G2334](#)

καὶ οἴδατε ἐστερέωσεν; τὸ ὄνομα αὐτοῦ, καὶ ἡ πίστις ἡ δι'
 दृढ़-किया -नाम-ने उसके और -विश्वास -जो-है उसके-द्वारा दिया उसे -स्वास्थ्य यह
[G2532](#) [G1492](#) [G4732](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4102](#) [G3588](#) [G1223](#)

αὐτοῦ, ἔδωκεν αὐτῷ τὴν ὀλοκληρίαν ταύτην, ἀπέναντι πάντων ὑμῶν.
 पूरी साम्हने तुम-सबके — — — — —
[G0846](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3647](#) [G3778](#) [G0561](#) [G3956](#) [G4771](#)

“क्योंकि हम यीशु के नाम में विश्वास करते हैं इसलिये यह उसका नाम ही है जिसने इस व्यक्ति में जान फूँकी है जिसे तुम देख रहे हो और जानते हो। हाँ, उसी विश्वास ने जो यीशु से प्राप्त होता है, तुम सब के सामने इस व्यक्ति को पूरी तरह चंगा किया है।

17 καὶ νῦν, ἀδελφοί, οἶδα ὅτι κατὰ ἄγνοιαν ἐπράξατε, ὥσαυτὸν καὶ οἱ
 और-अब भाइयो मैं-जानता-हूँ कि अज्ञान-से किया तुमने जैसे भी -अगुवों-ने तुम्हारे
[G2532](#) [G3568](#) [G0080](#) [G1492](#) [G3754](#) [G2596](#) [G0052](#) [G4238](#) [G5618](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἄρχοντες ὑμῶν;
 — —
[G0758](#) [G4771](#)

“हे भाईयों, अब मैं जानता हूँ कि जैसे अनजाने में तुमने वैसा किया, वैसे ही तुम्हारे नेताओं ने भी किया।

18 ὁ δὲ Θεὸς ὁ προκατήγγειλεν διὰ στόματος πάντων
 और-पर -परमेश्वर-ने जो पहले-से-घोषित-किया -मुख-से सब -भविष्यवक्ताओं-के अपने
[G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G3739](#) [G4293](#) [G1223](#) [G4750](#) [G3956](#)

τῶν προφητῶν, παθεῖν τὸν Χριστὸν αὐτοῦ, ἐπλήρωσεν οὕτως.
 दुख-उठाने -मसीह-के उसके पूरा-किया इस-प्रकार — — —
[G3588](#) [G4396](#) [G3958](#) [G3588](#) [G5547](#) [G0846](#) [G4137](#) [G3779](#)

परमेश्वर ने अपने सब भविष्यवक्ताओं के मुख से पहले ही कहलवा दिया था कि उसके मसीह को यातनाएँ भोगनी होंगी। उसने उसे इस तरह पूरा किया।

19 μετανοήσατε οὖν καὶ ἐπιστρέψατε, πρὸς τὸ ἐξάλειφθῆναι
 इसलिए मन-फिराओ और लौटो -पापों-के-मिटाने-जाने-के-लिए तुम्हारे —
[G3340](#) [G3767](#) [G2532](#) [G1994](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1813](#)

ὑμῶν τὰς ἀμαρτίας,
 — — —
[G4771](#) [G3588](#) [G0266](#)

इसलिये तुम अपना मन फिराओ और परमेश्वर की ओर लौट आओ ताकि तुम्हारे पाप धुल जायें।

20 ὅπως ἂν ἔλθωσιν καιροὶ ἀναψύξεως ἀπὸ προσώπου τοῦ Κυρίου, καὶ
 ताकि आएँ समय ताज़गी-के -मुख-से -प्रभु-के — — —
[G3704](#) [G0302](#) [G2064](#) [G2540](#) [G0403](#) [G0575](#) [G4383](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2532](#)

ἀποστείλῃ τὸν προκεχειρισμένον ὑμῖν, Χριστὸν Ἰησοῦν.
 — — — — —
[G0649](#) [G3588](#) [G4400](#) [G4771](#) [G5547](#) [G2424](#)

ताकि प्रभु की उपस्थिति में आत्मिक शांति का समय आ सके और प्रभु तुम्हारे लिये मसीह को भेजे जिसे वह तुम्हारे लिये चुन चुका है, यानी यीशु को।

- 21 ὃν δὲ οὐρανὸν μὲν δέξασθαι, ἄχρι χρόνων ἀποκαταστάσεως πάντων,
जिसे आवश्यक-है -आकाश ग्रहण-करना तक समयों बहाली-के जो बोला
[G3739](#) [G1163](#) [G3772](#) [G3303](#) [G1209](#) [G0891](#) [G5550](#) [G0605](#) [G3956](#)
- ὧν ἐλάλησεν ὁ Θεὸς διὰ στόματος τῶν ἁγίων ἀπ' αἰῶνος
-परमेश्वर-ने -मुख-से भविष्यवक्ताओं-के अपने पवित्र -पुराने-समय-से — — — —
[G3739](#) [G2980](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1223](#) [G4750](#) [G3588](#) [G0040](#) [G0575](#) [G0165](#)
- αὐτοῦ προφητῶν.
— —
[G0846](#) [G4396](#)

“मसीह को उस समय तक स्वर्ग में रहना होगा जब तक सभी बातें पहले जैसी न हो जायें जिनके बारे में बहुत पहले से ही परमेश्वर ने अपने पवित्र नबियों के मुख से बता दिया था।

- 22 Μωϋσῆς μὲν εἶπεν, ὅτι Προφήτην ὑμῶν ἀναστήσει Κύριος ὁ Θεὸς
मूसा तो कहा कि भविष्यवक्ता तुम्हें खड़ा-करेगा प्रभु -परमेश्वर तुम्हारा
[G3475](#) [G3303](#) [G3004](#) [G3754](#) [G4396](#) [G4771](#) [G0450](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2316](#)
- [ὑμῶν] ἐκ τῶν ἀδελφῶν ὑμῶν, ὡς ἐμέ: αὐτοῦ ἀκούσεσθε κατὰ
-भाइयों-में-से जैसे मुझे उसकी-सुनोगे सब-के-अनुसार जो-कुछ वह-कहे तुम-से — —
[G4771](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G5613](#) [G1473](#) [G0846](#) [G0191](#) [G2596](#)
- πάντα, ὅσα ἂν λαλήσῃ πρὸς ὑμᾶς.
— — — — —
[G3956](#) [G3745](#) [G0302](#) [G2980](#) [G4314](#) [G4771](#)

मूसा ने कहा था, ‘प्रभु परमेश्वर तुम्हारे लिये, तुम्हारे अपने लोगों में से ही एक मेरे जैसा नबी खड़ा करेगा। वह तुमसे जो कुछ कहे, तुम उसी पर चलना,

- 23 ἔσται δὲ πᾶσα ψυχὴ ἥτις, ἐὰν μὴ ἀκούσῃ τοῦ
और-होगा सब प्राण जो न सुने -भविष्यवक्ता-की उस नाश-कर-दिया-जाएगा
[G1510](#) [G1161](#) [G3956](#) [G5590](#) [G3748](#) [G1437](#) [G3361](#) [G0191](#) [G3588](#)
- προφήτου ἐκείνου, ἐξολεθρευθήσεται ἐκ τοῦ λαοῦ.
-में-से -लोगों — — —
[G4396](#) [G1565](#) [G1842](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2992](#)

और जो कोई व्यक्ति उस नबी की बातों को नहीं सुनेगा, उनको पूरी तरह नष्ट कर दिया जायेगा।’

- 24 καὶ πάντες δὲ οἱ προφῆται ἀπὸ Σαμουὴλ, καὶ τῶν καθ' ἑξῆς,
और भी सब -भविष्यवक्ताओं-ने शमूएल-से और -आगे-से जितनों-ने बोला -दिनों
[G2532](#) [G3956](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4396](#) [G0575](#) [G4545](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2517](#)
- ὅσοι ἐλάλησαν, καὶ κατήγγειλαν τὰς ἡμέρας ταύτας.
इन भी घोषणा-की — — —
[G3745](#) [G2980](#) [G2532](#) [G2605](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3778](#)

“हाँ! शमूएल और उसके बाद आये सभी नबियों ने जब कभी कुछ कहा तो इन ही दिनों की घोषणा की।

- 25 ὑμεῖς ἐστε οἱ υἱοὶ τῶν προφητῶν, καὶ τῆς διαθήκης ἥς
और-तुम हो -पुत्र -भविष्यवक्ताओं-के और -वाचा-के जो वादा-किया -परमेश्वर-ने अब्राहाम-से
[G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G4396](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1242](#) [G3739](#)
- «ὁ Θεὸς» διέθετο πρὸς τοὺς πατέρας ὑμῶν, λέγων πρὸς Ἀβραάμ, Καὶ
कहकर और -वंश-में तुम्हारी आशीष-पाएंगे सब -परिवार -पृथ्वी-के — — —
[G3588](#) [G2316](#) [G1303](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0011](#) [G2532](#)
- ἐν τῷ σπέρματί σου ἐνευλογηθήσονται παῖσαι αἱ πατριαὶ τῆς γῆς.
— — — — —
[G1722](#) [G3588](#) [G4690](#) [G4771](#) [G1757](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3965](#) [G3588](#) [G1093](#)

और तुम तो उन नबियों और उस करार के उत्तराधिकारी हो जिसे परमेश्वर ने तुम्हारे पूर्वजों के साथ किया था। उसने इब्राहीम से कहा था, 'तेरी संतानों से धरती के सभी लोग आशीर्वाद पायेंगे।'

26 ὑμῖν πρῶτον, ἀναστήσας ὁ Θεὸς τὸν Παῖδα αὐτοῦ, ἀπέστειλεν αὐτὸν,
तुम्हें पहले -परमेश्वर-ने उठाकर -सेवक अपने येशू-को भेजा आशीष-देने-को तुम्हें
[G4771](#) [G4412](#) [G0450](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3816](#) [G0846](#) [G0649](#) [G0846](#)

εὐλογοῦντα ὑμᾶς ἐν τῷ ἀποστρέφειν ἕκαστον ἀπὸ τῶν πονηριῶν
-में -बुराई-से फेरने एक-एक-को — — — — —
[G2127](#) [G4771](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0654](#) [G1538](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4189](#)

ὑμῶν.

—

[G4771](#)

परमेश्वर ने जब अपने सेवक को पुनर्जीवित किया तो पहले-पहले उसे तुम्हारे पास भेजा ताकि तुम्हें तुम्हारे बुरे रास्तों से हटा कर आशीर्वाद दे।”